

HORAIRE

Le dimanche 3 juillet	
17 h 45 -18 h 30	Service de navette (de façon continue)
18 h 30	Cérémonie d'ouverture Ouverture officielle du Cours d'été international relatif aux droits de l'enfant 2016 Lieu : Pavillon Jeanne-de-Valois (salle de spectacle)
20 h	Cocktail dînatoire
20 h – 21 h	Service de navette (de façon continue)

Le lundi 4 juillet	Contrôler la criminalité chez les jeunes : la police comme responsable des enfants détenteurs de droits
7 h 30 - 8 h 30	Petit déjeuner continental Lieu : Hôtels au centre-ville ou Pavillon Adrien J. Cormier Service de navettes (de façon continue)
Ateliers 8 h 30 – 10 h	<p style="text-align: center;">FRANÇAIS – Salle 136</p> <p>Droits de l'enfant : Introduction - quels sont les droits des enfants, d'où viennent-ils et qu'est-ce que cela signifie pour la police et la répression du crime chez les jeunes? Sarah Dennene et Christian Whalen</p> <p style="text-align: center;">ANGLAIS – Salle 132</p> <p>Children's Rights: What are children's rights, where do they come from and what does this mean for policy and prosecuting youth crime? Gavin Kotze et Christian Whalen</p>
10 h	Pause
10 h 30 – 12 h	<p style="text-align: center;">Plénière – Salle 142</p> <p>Perspectives comparatives sur la justice pour mineurs P. Berardino (Commission des droits de la personne du Québec) S. Ahmed (Justice for Children and Youth) B. Van Keirsbilk (Défense des enfants - Belgique) K. Abdelhak (Conseil national des droits de l'Homme au Maroc)</p> <p style="text-align: center;"><i>Interprétation simultanée disponible</i></p>
12 h	Déjeuner
13 h 15 – 14 h 45 Plénière	<p style="text-align: center;">Salle 142</p> <p>Rôle de la Gendarmerie royale du Canada Rick Shaw</p> <p>Les facteurs de développement et la délinquance juvénile Amy Palmer, psychologie clinique</p> <p style="text-align: center;"><i>Interprétation simultanée disponible</i></p>
14 h 45 - 15 h	Pause

Conférence publique 15 h – 16 h 30	Table ronde – Salle 142
	<p>Perspectives comparées des pratiques policières</p> <p>Pascale Allisse (FRANCOPOL) Kevin Leahy (GRC) Rick Shaw (GRC)</p> <p><i>Interprétation simultanée disponible</i></p>
16 h 30	Fin du cours pour la journée
17 h	<p>Dîner (à vos frais/pour ceux et celles intéressés) Lieu : le 63 (Centre étudiant, campus de l'Université de Moncton)</p>
17 h - 19 h	Service de navette (de façon continue)
17 h – 18 h	Salle 142
	<p>Lancement du Guide pratique OIF : « Entendre et accompagner l'enfant victime de violences » Claire Brisset et Pascale Allisse</p> <p><i>Vins et fromages (RSVP)</i></p>

Le mardi 5 juillet	Les enfants et les crimes ou délits : déterminer l'intention criminelle et la responsabilité
7 h 30 – 9 h	Petit déjeuner continental Lieu : Hôtels au centre-ville ou Pavillon Adrien J. Cormier Service de navettes (de façon continue)
Conférence d'ouverture 9 h – 10 h	<p style="text-align: center;">Ashley Smith : un cas à ne jamais oublier – Salle 142</p> <p style="text-align: center;">François Levert</p> <p style="text-align: center;"><i>Interprétation simultanée disponible</i></p>
10 h	Pause
10 h 30 – 12 h	<p style="text-align: center;">L'éthique journalistique dans les procès médiatisés – Salle 142</p> <p style="text-align: center;">Claire Brisset</p> <p style="text-align: center;">Suivi par une table ronde animée par Claire Brisset</p> <p style="text-align: center;"><i>Interprétation simultanée disponible</i></p>
12 h	Déjeuner
13 h – 15 h 30 Plénière	<p style="text-align: center;">Salle 142</p> <p style="text-align: center;">1) Cross-Over Youth Project Sheena Scott et Judy Finlay</p> <p style="text-align: center;">2) Play for Rehabilitation and Reintegration Laura Wright</p> <p style="text-align: center;"><i>Traduction simultanée disponible</i></p> <p style="text-align: center;">OU</p> <p style="text-align: center;">Visite d'un centre jeunesse (sur inscription seulement)</p>
15 h 30 – 16 h	Pause

16 h – 16 h 45	<p style="text-align: center;">Salle 142</p> <p style="text-align: center;">The Public Legal Education and Information Service of New Brunswick / Service Public d'éducation et d'information juridiques du Nouveau- Brunswick</p> <p style="text-align: center;">Juliette Cormier Jennifer Weston</p> <p style="text-align: center;"><i>Interprétation simultanée disponible</i></p>
17 h - 18 h	<p style="text-align: center;">Salle 142</p> <p style="text-align: center;">Conférence publique : Rapport <i>Plus de soins, moins de poursuites</i> : sévir contre les fers, les tasers et l'isolement.</p> <p style="text-align: center;">Norm Bossé, c.r. défenseur des enfants et de la jeunesse du N.-B.</p> <p style="text-align: center;"><i>Interprétation simultanée disponible</i></p>
18 h	<p style="text-align: center;">Dîner (à vos frais/pour ceux et celles intéressés) Lieu : Le 63 (Centre étudiant, campus de l'Université de Moncton)</p>
18h - 19h	<p style="text-align: center;">Service de navette (de façon continue)</p>

Le mercredi 6 juillet	Les enfants, leur liberté et les verrous
7 h 30 – 8 h 30	<p>Petit déjeuner continental Lieu : Hôtels au centre-ville ou Pavillon Adrien J. Cormier Service de navettes (de façon continue)</p>
8 h 30 – 12 h	<p style="text-align: center;">Plénière – Salle 142</p> <p style="text-align: center;">Atelier et présentation du Guide pratique « Monitoring des lieux où des enfants sont privés de libertés »</p> <p style="text-align: center;">Benoit Van Keirsbilck</p> <p style="text-align: center;"><i>Interprétation simultanée disponible</i></p> <p style="text-align: center;">Travail en sous-groupes : Francophone – Salle 136 Anglophone – Salle 132</p> <p style="text-align: center;">Pause de 10 h - 10 h 30</p>
12 h – 13 h 15	<p style="text-align: center;">Déjeuner</p>
13 h 15 – 15 h	<p style="text-align: center;">L'isolement des mineurs au Canada – Salle 142</p> <p style="text-align: center;">Protection des enfants et privations de liberté réflexion sur la compatibilité de ces concepts dans le contexte québécois Mona Paré</p> <p style="text-align: center;">Le placement sécuritaire des adolescents en besoin de protection : l'exemple de l'encadrement intensif au Québec Katie Lavoie</p> <p style="text-align: center;">Secure Isolation, why are we still subjecting our children to torture? Agnes Samler</p> <p style="text-align: center;">Systemic Review of Secure Isolation In Ontario Youth Justice Facilities Lee Tustin, Office of the Provincial Advocate for Children and Youth</p> <p style="text-align: center;"><i>Interprétation simultanée disponible</i></p>
15 h – 15 h 30	<p style="text-align: center;">Pause</p>

15 h 30 – 17 h 15	<p style="text-align: center;">Table ronde – Salle 142</p> <p style="text-align: center;">Privation de liberté dans différents contextes, un regard sur l'Europe, l'Afrique et l'Amérique du Nord</p> <p>Introduction : L'examen de l'article 37 de Convention relative aux droits de l'enfant et des Règles et Principes de Nations unies relatifs à la privation des libertés des enfants en conflit avec la loi à l'aune de la pratique des États.</p> <p style="text-align: center;">Thierno Souleymane Barry</p> <p>Europe : La détention des enfants en immigration - Samira Ahmed, JFCY</p> <p>Dominique Legrand, magistrat détachée auprès du Contrôleur général des lieux de privation de liberté, France</p> <p>Afrique : Patricia Isimat-Mirin, conseillère spéciale - République de Côte d'Ivoire</p> <p style="text-align: center;"><i>Interprétation simultanée disponible</i></p>
17 h 15	Fin de la journée/Activités libre
17 h 15 - 18 h 15	Service de navette (de façon continue)

Le jeudi 7 juillet	Le jeune devant les tribunaux Est-ce que les procureurs, les avocats de la défense et les juges peuvent défendre de nouvelles approches en matière de poursuites?
7 h 30 – 8 h 30	Petit déjeuner continental Lieu : Hôtels au centre-ville ou Pavillon Adrien J. Cormier Service de navettes (de façon continue)
Ateliers d'échange et de réflexion 8 h 30 – 9 h 30	<div style="text-align: center; background-color: #e0e0e0; padding: 5px;">FRANÇAIS – Salle 136</div> <p style="text-align: center;">1) Les centres de sauvegarde du Conseil national Kamime Abdelhak</p> <p style="text-align: center;">OU</p> <p style="text-align: center;">2) Les actions concrètes d'Haïti en matière de protection du droit à la liberté de l'enfant Samantha Leroy</p> <div style="text-align: center; background-color: #e0e0e0; padding: 5px;">ANGLAIS – Salle 132</div> <p style="text-align: center;">New Zealand's family Court System for Youth Corrections Christian Whalen</p>
9 h 30 – 10 h	Pause
10 h – 11 h	<div style="text-align: center; background-color: #e0e0e0; padding: 5px;">Salle 142</div> <p style="text-align: center;">Le modèle québécois des mesures alternatives de privation de liberté Pascale Berardino</p> <p style="text-align: center;"><i>Interprétation simultanée disponible</i></p>
11 h – 12 h	<div style="text-align: center; background-color: #e0e0e0; padding: 5px;">Salle 142</div> <p style="text-align: center;">Justice réparatrice Fabrice Crégut, Conseiller Justice Juvénile -Terre des Hommes</p> <p style="text-align: center;"><i>Interprétation simultanée disponible</i></p>
12 h	Déjeuner

13 h 30 – 14h30	<p style="text-align: center;">Salle 142</p> <p style="text-align: center;">Les jeunes en conflit avec la loi et leurs droits Rôle de la Commission des services juridiques Lisanne Maurice, avocate</p> <p style="text-align: center;"><i>Interprétation simultanée disponible</i></p>
14 h 30 – 14 h 45	Pause
14 h 45 – 16 h	<p style="text-align: center;">Salle 142</p> <p style="text-align: center;">Séance plénière Perspectives autochtones</p> <p style="text-align: center;">Nogemag Healing Lodge for Youth Lori Vitale Cox Sarah Rouch Laura Arndt</p> <p style="text-align: center;"><i>Interprétation simultanée disponible</i></p>
16 h – 17 h	<p style="text-align: center;">Salle 142</p> <p style="text-align: center;">Free to Learn: The Right to Education for Youth Detained in the Criminal Justice System Dr. Christina Szurlej Director, Atlantic Human Rights Centre</p> <p style="text-align: center;"><i>Interprétation simultanée disponible</i></p>
17 h – 21 h	<p style="text-align: center;">Activité culturelle : Party de cuisine Lieu : Pays de la sagouine (Bouctouche, N.-B.) *Départ en autobus et autres moyens de transport à 17 h à l'entrée principale du Pavillon Adrien J. Cormier</p>
21 h	Retour sur le campus de l'Université de Moncton
22 h – 23 h	Service de navette (de façon continue)

Le vendredi 8 juillet	Est-ce que les procureurs, les avocats de la défense et les juges peuvent défendre de nouvelles approches en matière de poursuites ? (suite)
7 h 30 – 8 h 30	<p>Petit déjeuner continental Lieu : Hôtels au centre-ville ou Pavillon Adrien J. Cormier Service de navettes (de façon continue)</p>
8 h 30 – 11 h	<p style="text-align: center;">Salle 142</p> <p style="text-align: center;">Séance plénière Regard de la magistrature et des avocats</p> <p style="text-align: center;"><i>Justice for Children and Youth</i> Samira Ahmed</p> <p style="text-align: center;"><i>Le juge des enfants</i> D. Legrand, magistrat détachée auprès du Contrôleur général des lieux de privation de liberté</p> <p style="text-align: center;"><i>Youth Criminal Defense Office</i> Patricia Yuzwenko</p> <p style="text-align: center;">Honorable Paul Duffie, Juge à la Cour provinciale d’Edmundston</p> <p style="text-align: center;"><i>Interprétation simultanée disponible</i></p>
11 h – 11 h 30	Pause
11 h 30 – 12 h 30 ateliers	<p style="text-align: center;">FRANÇAIS – Salle 136</p> <p style="text-align: center;">La prestation de services intégrés Pauline Légère</p> <p style="text-align: center;">ANGLAIS – Salle 132</p> <p style="text-align: center;">Marv Bernstein: the UNCRC at 25 years</p>
12 h 30 – 14 h	Déjeuner

<p>Séminaire</p> <p>14 h – 15 h 15</p>	<p style="text-align: center;">Salle 142</p> <p style="text-align: center;">Séance plénière Table ronde des défenseurs</p> <p style="text-align: center;">More care, less court Norm Bossé, Bureau du défenseur des enfants et de la jeunesse</p> <p style="text-align: center;">Les oubliés de l’île Maurice Rita Venkatasawmy, Ombudsperson for children, Île Maurice</p> <p style="text-align: center;">Regard sur le Manitoba Corey Laberge Défenseur adjoint du Défenseur des enfants du Manitoba</p> <p style="text-align: center;"><i>Interprétation simultanée disponible</i></p>
<p>15 h 15 – 15 h 45</p>	<p style="text-align: center;">Pause</p>
<p>15 h 45 – 17 h 15</p>	<p style="text-align: center;">Salle 142</p> <p style="text-align: center;">Perspectives professionnelles sur le développement des droits de l’enfant</p> <p style="text-align: center;">Engaging the Bar in defending Children’s Rights: the work of the CBA’s children’s Law Committee Marv Bernstein</p> <p style="text-align: center;">L’expérience suisse en justice juvénile Fabrice Crégut, Terre des Hommes</p> <p style="text-align: center;">Intégration droit et médecine : comment en faire plus pour les enfants vulnérables Me Hélène (Sioui) Trudel, Fondation du Dr Julien</p> <p style="text-align: center;"><i>Interprétation simultanée disponible</i></p>
<p>17 h 15</p>	<p style="text-align: center;">Fin de la journée</p>